

# Toni Schiesser's collection : features swiss fabrics

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses [Édition multilingue]**

Band (Jahr): - (1976)

Heft 28

PDF erstellt am: **21.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-796672>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Judging from the host of lovely creations in this season's collections, Paris seems to be preparing for a very lively festive season. It comes as no surprise therefore that a large part of Toni Schiesser's fashion show—presented in traditional splendour at a gala dinner held as always in the Frankfurter Hof Hotel—also featured mainly dresses for gala occasions, for it is a secret to no one that the famous German couturière is particularly fond of creations of this kind, which enable her to create models full of fantasy, charm and understated luxury that flatter every woman's beauty and help to emphasize her femininity. But Toni Schiesser never forgets that the women for whom she creates are creatures of flesh and blood and not exotic figments of the imagination. And she never loses her sense of moderation, which is evident not only in the range of coats, from casual to dressy,



in the loosely swinging suits, and beautifully cut one- and two-piece dresses, but also in the sumptuous evening gowns and sophisticated dinner outfits. Blouses, casaques and tunics play a big role in this collection, which also features a stylized ethnic touch, with a brief excursion into the exotic realms of the harem. Without excessive chauvinism, we may be permitted to pride ourselves on the fact that many of the materials were of Swiss origin, such as for example the fabrics decorated with sequins and glittering stones, the embroideries in mat or shiny yarns on softly flowing fabrics—as well as on velvet—and many crêpe de Chine prints and mixed fabrics, with brightly coloured ethnic patterns. Once again, the accomplished way in which she used the delicate materials and even the most complicated embroideries roused boundless admiration for the designer's consummate skill among all those attending the showing. So once more it is the successful marriage of material and cut, the wonderful sense of proportion, the delight in quality and the perfect interpretation of the latest fashion trends to meet the tastes of her clientele that marked this collection with Toni Schiesser's unmistakable stamp.

*Pure silk crêpe de Chine print.*  
*Reinseiden-Crêpe de Chine bedruckt.*  
*Crêpe de Chine pure soie, imprimé.*  
**H. GUT + CO. AG**  
**ST. GALLEN**

**FRANKFURT:**

# TONI SCHIESSER'S COLLECTION

## FEATURES SWISS FABRICS



REICHENBACH + CO. AG, ST. GALLEN

Pure cotton "Recotina" print.  
« Recotina » bedruckt, 100 % Baumwolle.  
« Recotina », tissu pur coton imprimé.



## Frankfurt: Die Schweizer Stoffe bei Toni Schiesser

Schon Paris plädierte mit ungezählten festlichen Kreationen für einen gesellschaftlich aktiven Herbst und Winter. Kein Wunder, dass ein grosser Teil der Modeschau von Toni Schiesser — wie immer im traditionsreichen Hotel Frankfurter Hof bei einem Gala-Dinner abgehalten — ebenfalls den festlichen Roben gewidmet war, denn es ist ein offenes Geheimnis, dass sich die Meisterin deutscher Couture besonders gerne solchen Schöpfungen widmet, um mit Fantasie, Charme und dem Sinn für verhaltenen Luxus Modelle zu entwerfen, welche jeder Frau schmeicheln und ihre Föminität unterstreichen helfen. Aber eingedenk dessen, dass die Kleider von Frauen aus Fleisch und Blut und nicht von Traumgeschöpfen getragen werden, verliert sich Toni Schiesser nie in Spielereien. Das Mass weiser Beschränkung machte sich nicht nur bei den sportlich bis eleganten Mänteln, bei den locker schwingenden Kostümen, bei den effektiv raffiniert geschnittenen ein- und zweiteiligen Kleidern bemerkbar, sondern auch bei den prachtvollen, kostbaren Abendroben und den sophisticated Dinner-Dresses. Blousons, Kasacks und Tunikas spielten eine wichtige Rolle bei der Gestaltung der Kollektion; dezente interpretierte Folklore und ein kurzer Ausflug in nahöstliche Haremssphäre fehlten nicht. Dass dafür die mit schimmernden Steinen und Pailletten besetzten Stoffe, die in Glanz- und Mattgarn ausgeführten Stickereien auf weichfliessenden Geweben — aber auch auf Samt — viele der bedruckten Crêpes de Chine und die Mischgewebe mit originellen, bunten Folkloredessins wiederum aus führenden Nouveauté-



### UNION AG ST. GALLEN

*Rayon embroidery  
with superimposed  
effect on shaded  
nylon chiffon.*

*Kunstseidenstickerei  
mit Superposé-  
Effekt auf Nylon-  
Chiffon ombré.*

*Broderie de rayonne  
avec effet de  
superposition sur  
chiffon de nylon  
ombré.*

Kollektionen der Schweiz gewählt waren, darf ohne Chauvinismus und mit Freude festgestellt werden. Die akkurat materialgerechte Verarbeitung, selbst bei kompliziertesten Stickereien und Spitzen, hat auch diesmal wieder uneingeschränkte Achtung für das handwerkliche Können abverlangt. So waren es erneut die Harmonie von Schnitt und Stoff, das unfehlbare Gefühl für schmeichelnde Proportionen, die Freude an hochwertiger Qualität und die auf die Kundenwünsche ausgerichtete Interpretation der aktuellen Modetrends, die der Kollektion den unverkennbaren Toni Schiesser-Stempel aufdrückten.

### A. NAEF AG, FLAWIL



*Multicoloured embroidery on tulle.  
Bunte Stickerei auf Tüll.  
Broderie multicolore sur tulle.*

► *Skirt: green and lilac  
embroidery on black  
silk georgette.*

*Rock: grüne und lila  
Stickerei auf  
schwarzer Seiden-  
georgette.*

*Jupe: broderie verte et  
lilas sur georgette  
de soie noire.*



### JAKOB SCHLAEPFER + CO. AG, ST. GALLEN



UNION AG, ST. GALLEN

Coloured rayon embroidery on black georgette.  
Bunte Kunstseidenstickerei auf schwarzer Georgette.  
Broderie multicolore de rayonne sur georgette noire.

A. NAEF AG, FLAWIL

Silk and Lurex® embroidery on georgette.  
Seiden- und Lurex®-Stickerei auf Georgette.  
Broderie soie et Lurex® sur georgette.



A. NAEF AG, FLAWIL

Multicoloured embroidery on velvet.  
Bunte Stickerei auf Samt.  
Broderie multicolore sur velours.



JAKOB SCHLAEPFER + CO. AG, ST. GALLEN

Black embroidery with pink and green heat-set gems on black silk georgette.  
Schwarze Stickerei mit thermofixierten Bijoux in Rosa und Grün auf schwarzer Seiden-georgette.  
Broderie noire avec cristaux roses et verts, thermofixés, sur georgette de soie noire.

**JAKOB SCHLAEPFER + CO. AG, ST. GALLEN** ▸

*Coloured embroidery edgings with heat-set stones on light blue silk georgette.*

*Bordüre aus bunter Stickerei mit thermofixierten Kristallen auf hellblauer Seidengeorgette.*

*Bordure multicolore, brodée, avec cristaux thermofixés, sur georgette de soie bleu claire.*

**UNION AG, ST. GALLEN**

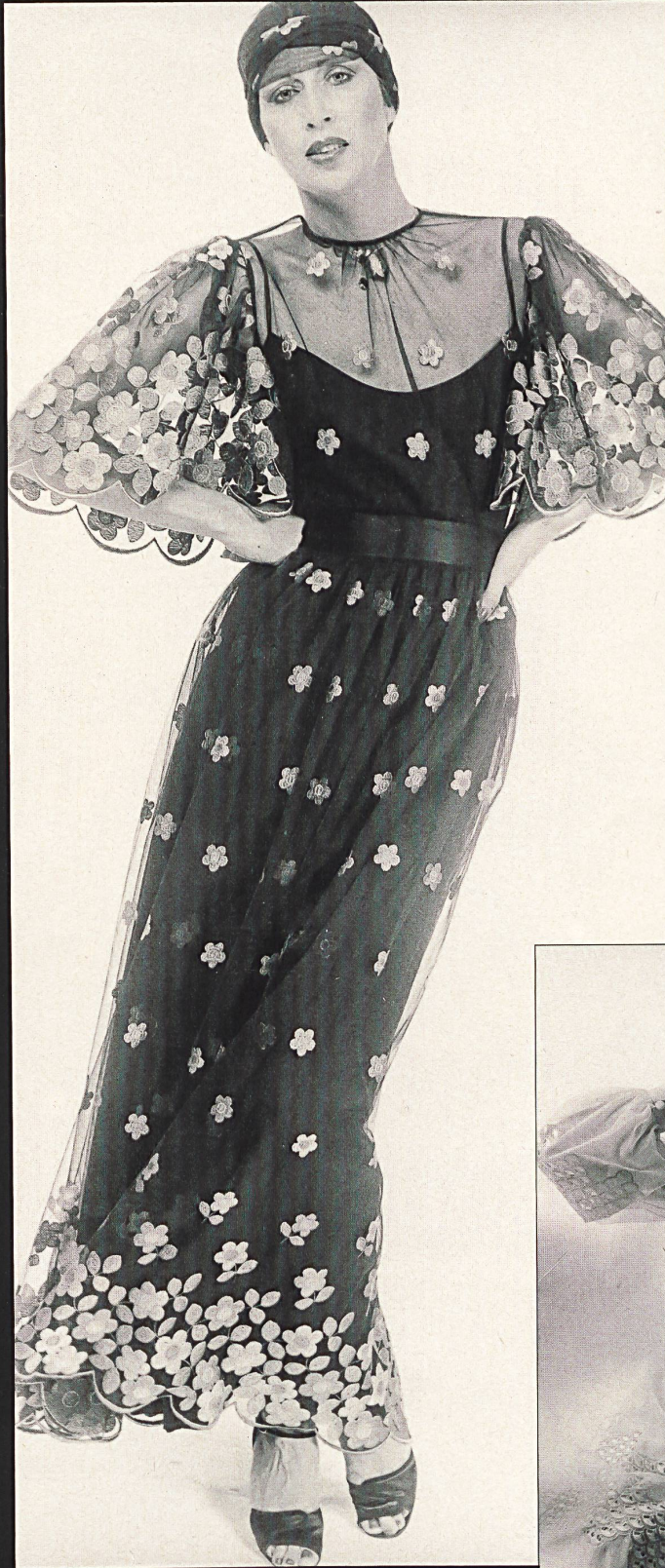
*Coloured rayon embroidery on nylon tulle.*

*Bunte Kunstseidenstickerei auf Nylon-Tüll.*

*Broderie multicolore de rayonne sur tulle de nylon.* ▽

**Francfort:  
les tissus suisses  
chez Toni Schiesser**

A Paris déjà, de nombreuses créations ont annoncé que la saison d'automne et d'hiver serait très animée sur le plan des manifestations de société. Il n'y a donc rien d'étonnant à ce qu'une grande partie de la collection de Toni Schiesser — présentée selon la tradition au cours d'un dîner de gala à l'hôtel Frankfurter Hof — ait été consacrée à des robes pour les grandes occasions; il est du reste connu que la fameuse couturière allemande manifeste une prédilection particulière à la création de ces modèles, qui lui permettent de mettre en valeur, avec fantaisie et le sens d'un luxe sans ostentation, le charme et la féminité de celles qui les portent. Comme celles-ci ne sont point de purs esprits mais des êtres de chair et de sang, Toni Schiesser ne se perd cependant pas en subtilités. Et c'est ainsi que la parfaite mesure n'est jamais violée, non seulement dans les manteaux sport ou habillés, dans les ensembles à l'ampleur flottante, dans les robes en une ou deux pièces à la coupe raffinée mais aussi dans les somptueuses robes du soir et les ensembles de dîner sophistiqués. Les blousons, les casaques et les tuniques jouent un grand rôle dans la collection, dans laquelle ne manquent ni une note de folklore interprétée avec modération ni une inspiration proche-orientale. Il est permis de constater, avec satisfaction mais sans aucun chauvinisme que, parmi les matières utilisées, beaucoup étaient issues des collections suisses de nouveautés, comme par exemple les tissus ornés de paillettes et de cristaux, les broderies en fils mats ou brillants sur des étoffes au toucher fluide — mais aussi sur du velours — et beaucoup de crêpes de Chine imprimés et de tissus mélangés, imprimés de gais dessins folkloriques. Comme de coutume, la manière magistrale de mettre en œuvre les matières délicates et même les broderies les plus compliquées a suscité une admiration sans réserve pour la perfection du métier de la créatrice. C'est donc de nouveau l'harmonieux mariage de la matière et de la coupe, l'heureux sens des proportions, le plaisir de produire de la qualité et la parfaite interprétation des tendances nouvelles de la mode selon le goût de la clientèle qui ont posé sur cette collection la griffe inimitable de Toni Schiesser.



**A. NAEF AG, FLAWIL**

*Silk and Lurex® embroidery on crêpe.*

*Seiden- und Lurex®-Stickerei auf Crêpe.*

*Broderie soie et Lurex® sur crêpe.* ▽

